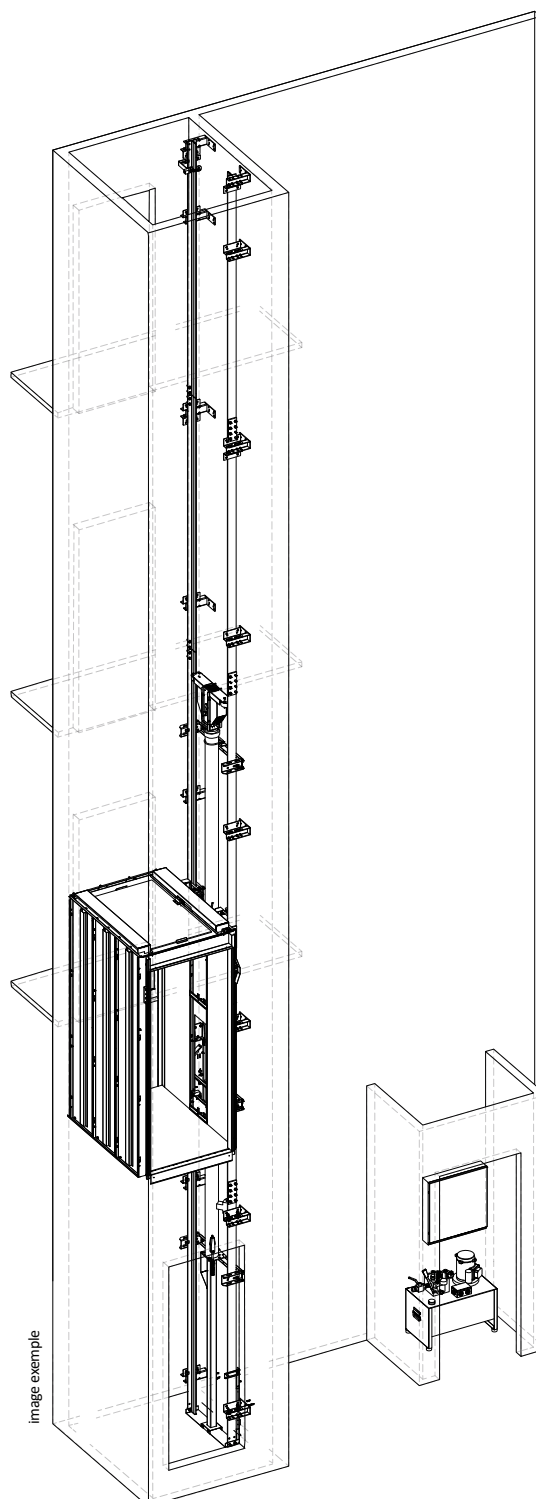


InDomo HP

Ascenseur domestique



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

6.3	Mise à jour page 7	22.02.2022
6.1	Insertion maintenance Lumiere, Mise à jour pièces de rechange	14.06.2018
6.1	Insertion page 9 - Entretien en présence du cadre de plafond	16.05.2018
6	Mise à jour générale et nouveau layout	30.01.2013
5	Mise à jour de la nomenclature	26.05.2010
4	Révision des détails	02.05.2010
Rev.	Descrizione	Data

TABLE DES MATIÈRES

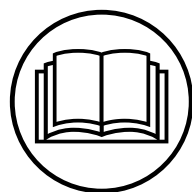
1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER	6
1.1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	6
2.	CONTROLES PRELIMINAIRES	7
2.1.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DE SÉCURITÉ	7
2.2.	VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION	7
2.3.	OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR	7
3.	CONTRÔLES	8
3.1.	INDICATIONS GÉNÉRALES	8
4.	APPAREILLAGE POUR L'ENTRETIEN	9
4.1.	MISE HORS SERVICE DE L'ASCENSEUR	10
4.2.	OPÉRATIONS D'ENTRETIEN	10
4.3.	DEVANT L'ARMOIRE DE COMMANDE	10
4.4.	EN CUVETTE	11
4.5.	DANS LA CABINE	12
5.	MAINTENANCE OPERATIONS : FREQUENCY AND DESCRIPTION	16
6.	UTILISATION DE LA CLÉ DE SECOURS DES PORTES PALIÈRES	23
7.	DÉBLOCAGE EN CAS D'INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	23
7.1.	VANNE DE BLOCAGE	23
7.2.	PARACHUTE	23
8.	EXÉCUTION DES RÉPARATIONS	24
9.	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE	24
10.	MAINTENANCE PORTE PALIÈRE LUMIERE - Ferme-porte manuelle	25



OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

AVIS



LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil. La plateforme doit être installée et mise en marche, selon les dispositions en vigueur. Une installation non conforme, ou une utilisation incorrecte, peuvent non seulement causer des graves dommages aux personnes/choses, mais aussi provoquer la cessation de la garantie.

SUIVRE LES SUGGESTIONS ET LES RECOMMANDATIONS POUR TRAVAILLER EN SÉCURITÉ. Une modification non autorisée quelconque, peut compromettre tant la sécurité que le bon fonctionnement et la durée de vie de la plateforme. Pour plus d'explications relativement aux informations contenues dans ce manuel, veuillez contacter LIFTING ITALIA S.r.l.

PERSONNEL SPÉCIALISÉ: L'installation de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé, dans le respect de la documentation technique annexe (tout particulièrement des avertissements de sécurité et des précautions y détaillées).

Garder la documentation technique et de sécurité près de l'appareil.



SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériels. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériels n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉS		NIVEAU DE RISQUE
DANGER	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires provoque la mort ou des lésions physiques graves.	
AVERTISSEMENT	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut provoquer la mort ou des lésions physiques graves.	
ATTENTION	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
AVIS	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires peut causer des dommages matériels.	
INFORMATION	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

NOTE: En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.



GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER ECRASEMENT

PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

PANNEAUX D'URGENCE

SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

RESPONSABILITÉS DE L'INSTALLATEUR :

L'appareil a été conçu et produit pour être installé selon les indications contenues dans le plan annexe, et dans le respect des modalités indiquées dans ce manuel ; toute sorte de divergence par rapport à la procédure standard, peut graver négativement sur le fonctionnement et la sécurité de l'appareil, causant de plus l'immédiate déchéance de la garantie.

Toute modification ou variation apportée au plan et à la notice de montage, devra être soigneusement documentée et promptement référée à LIFTING ITALIA S.r.l., de manière à lui permettre une adéquate évaluation de la solution convenue. Un appareil modifié, ne pourra en aucun cas être mis en service, sans l'autorisation expresse de LIFTING ITALIA S.r.l.

Les installateurs ont la responsabilité de faire respecter les procédures de sécurité du travail, ainsi que les règlements de sécurité et de protection de la santé en vigueur dans le pays, et sur le site, d'installation de l'appareil.

L'appareil doit être uniquement employé selon les modalités prévues et illustrées par les manuels (transport de personnes et/ou choses, charge maximum, cycle d'utilisation etc.). LIFTING ITALIA S.r.l. ne peut prendre aucune responsabilité quant aux dommages aux personnes et/ou aux biens dérivants d'une utilisation non-conforme de l'appareil.

NOTE: Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET GESTION DU CHANTIER

1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT!



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

AVIS

VERIFICATIONS PRÉLIMINAIRES : Après l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit soit intact et qu'il n'ait pas subi des dommages lors du transport. En cas d'anomalies ou de dommages, veuillez les contester par écrit sur le document de transport de l'entreprise chargée de l'enlèvement, en informant simultanément (sous forme écrite) LIFTING ITALIA S.r.l.

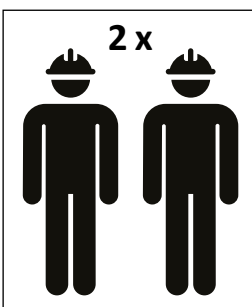
NOTE: Le terme "GAINE D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.



ATTENTION

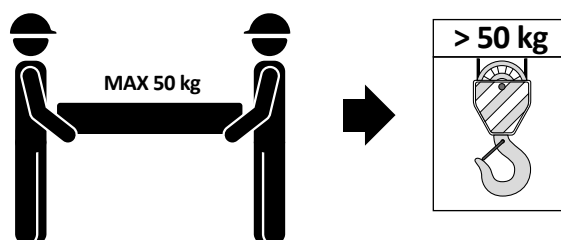
SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
 2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
 3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
 - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
 - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
 - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
 - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1 (2, 3 etc.), les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'utilisateur (par exemple :-1, 0 etc.).





L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM ;

En cas de charge supérieure à 50kg, employer le palan.



2. CONTROLES PRELIMINAIRES


2.1. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DE SÉCURITÉ

	<div style="text-align: center;"> AVERTISSEMENT</div> <p>AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION/ENTRETIEN, IL CONVIENT DE :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'installation électrique du réseau soit conforme à la loi et équipée d'une convenable mise à la terre; <u>Faute de cela, interrompre l'installation jusqu'au moment ou le client ait pris soin à faire l'ajustement nécessaire.</u> • Vérifier que le site d'installation dispose d'un bon système d'éclairage ; • Vérifier l'état de nettoyage de la gaine et de la cuvette d'ascenseur, donc l'absence de liquides (eau, huile,...) sur le sol; • Vérifier que les accès à la zone de travail soient fermés comme il faut ; • Vérifier que toutes les fourreaux et les trous pour les câbles électriques soient : libres, simples à inspecter, sec et bien finis; • Vérifier la présence d'un bon système de ventilation qui favorise l'échappement des fumées.
---	---

2.2. VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES DU LIEU D'INSTALLATION

AVIS	
	<p>AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, VÉRIFIER LES MÉSURES SOUS-MENTIONNÉES ET LES COMPARER AVEC CELLES INDIQUÉES SUR LE DESSIN DU PROJET:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Largeur gaine (distance entre les parois latérales) • Profondeur gaine (distance entre la paroi frontale et la paroi postérieure) • Profondeur de la cuvette • Hauteur de la course • Hauteur du dernier niveau (sous dalle) • Plombage de la gaine et des éventuelles parties mises à plombe déjà installées • Dimension des éventuelles interventions nécessaires (défonçage pour portes palières, écartement des étriers,...) • Détermination du niveau du sol fini en correspondance de chaque étage; <p><u>Mesurer largeur et longueur de la gaine à tous les niveaux. Effectuer les analyses dimensionnelles, indépendamment des mesures prises par les constructeurs de l'édifice.</u></p>

2.3. OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR

	<p>AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Préparer une zone de dépôt de matériaux proche à la zone de travail, à l'accès aisé et pas exposé aux intempéries; • Prédéposer tous les moyens de levage nécessaires; • Vérifier la présence de tous les matériaux en employant la liste des matériaux; • Contrôler les conditions des composants lors de leur arrivée chez le chantier; informer tout de suite le fournisseur en cas de composants manquants ou endommagés; • En cas de stockage prolongé, contrôler périodiquement les matériaux avant de leurs installation, afin d'éviter toute sorte de dommage causé par un stockage erroné; • Contrôler l'intégralité de la documentation jointe;
---	---

3. CONTRÔLES



Cet ascenseur domestique a été conçu de telle manière que la nécessité d'un entretien périodique est réduite au minimum. Les composants de sécurité sont tous certifiés en conformité avec les dispositions actuelles et tout ascenseur est certifié conformément à la Directive Machines 2006/42/CE. Ce qui donne une un gage de fiabilité du produit et la sécurité totale pour l'utilisateur. En plus des dispositions actuelles qui prévoient une visite périodique aux ascenseurs tous les deux ans par un organisme notifié pour effectuer ces contrôles. Il est aussi recommandé d'effectuer l'entretien comme indiqué ci-dessous afin d'assurer le bon fonctionnement de l'ascenseur.

Le propriétaire de l'ascenseur est tenue de respecter un entretien planifié et de prévenir la société chargée de l'entretien en cas de panne, ou d'une utilisation différente de celle prévue.

INFORMATION



Pour : indications générales, dispositions pour la sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception et le stockage des matériaux sur le chantier, emballages, l'élimination des déchets, nettoyage et stockage du produit, se référer aux **"INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET DE GESTION DU CHANTIER"**

3.1. INDICATIONS GÉNÉRALES

Dans ce manuel et sur le schéma électrique, les arrêts sont indiqués par 0, 1, 2, 3, naturellement "0" correspond à l'arrêt le plus bas: la numération sur les boîtes à boutons peut être différente en fonction des besoins de l'utilisateur (par exemple, -1, 0, etc.);

Les autres documents nécessaires à l'entretien sont:

Le dessin de projet de l'ascenseur en question;

Les instructions de la partie électrique avec les schémas électriques correspondants;

Le schéma oléodynamique.

Respecter les couples de serrage prescrits pour réaliser les raccords filetés.

Toutes les vis utilisées pour l'assemblage de nos produits ont été serrées avec un couple de serrage comme indiqué dans le schéma.

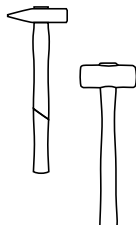


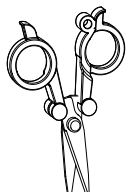
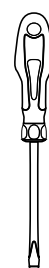


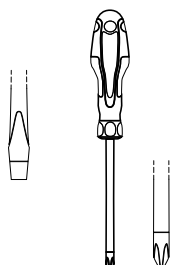
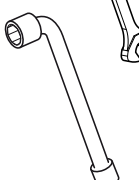
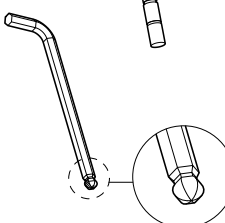

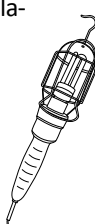


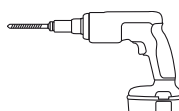


VIS	COUPLE MAX (Nm)	COUPLE MIN (Nm)
M3	1.2	1.0
M4	2.6	2.1
M5	5.1	4.1
M6	9.0	7.0
M8	21.0	17.0
M10	42.0	34.0
M12	71.0	57.0
M16	175.0	145.0

Par conséquent, en cas de nécessité, il faut se référer au tableau ci-dessus.

4. APPAREILLAGE POUR L'ENTRETIEN

NOTICE

Les personnes autorisées à effectuer l'opération d'entretien et de secours sont celles avec certificat d'habilitation à l'entretien pour les ascenseurs, émis en conformité à la législation en vigueur.

Marteau		Fleximètre		Ruban isolant		Ciseau d'électricien	
Tournevis plat		Clé anglaise CH 5 ÷ 27 mm 2 pc x CH		Clé à cliquet S 13 ÷ 19 mm		Tournevis cruciforme	
		Clé à pipe CH 5 ÷ 27 mm		Clé Allen avec tête sphérique CH 2,5 ÷ 8 mm			
Pince réglable		Lampe balla- deuse		Échelle de sécurité double ou plate- forme de travail à 5 marches		Multimètre numérique	
Perceuse				Chronomètre			
pour	Maçonnerie Métal	CH 6 ÷ 22 mm CH 2 ÷ 13 mm					

4.1. MISE HORS SERVICE DE L'ASCENSEUR

Voici les instructions pour mettre l'ascenseur hors service.

- S'assurer que la cabine est vide;
- Ramener la cabine à l'étage le plus bas;
- Attendre que la signalisation d'occupé s'éteint;
- Ouvrir tous les circuits du panneau électrique;
- Vérifier la bonne fermeture de toutes les portes palières où la cabine ne s'arrête pas;
- Afficher sur toutes les portes palières des pancartes qui indiquent la mise hors service.

à ce point l'installation est hors service et il ne sera plus possible effectuer aucune manœuvre.

4.2. OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

La fréquence et les modalités d'exécution des opérations d'entretien à la charge de l'entreprise d'entretien sont décrites dans le tableau à la section 1.5. La fréquence est liée à une utilisation normale de l'ascenseur, c'est-à-dire de 1200 courses par mois; un usage plus fréquent nécessite d'un entretien plus fréquent. Les opérations prévues lors de la mise en service sont déjà indiquées dans le manuel de montage; il faut les répéter au cas où entre la fin de l'installation et la mise en service s'écoulent plus de six mois, ou dans le cas d'une suspension du service supérieure à six mois.

Dans le cas de remplacement d'un élément utiliser uniquement des composants originaux et contacter le fabricant LIFTINGITALIA S.r.l.



Les opérations suivantes doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Ils ont été identifiés trois aires d'entretien:

- DEVANT L'ARMOIRE DE COMMANDE;
- EN CUVETTE;
- SUR LA PLATE-FORME (« CABINE »).

Le operazioni di manutenzione del punto 1.5 previste in queste aree di manutenzione sono riepilogate nella tabella seguente.

Aire d'entretien	N. opérations
Devant l'armoire de commande	2, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 27, 28, 30, 31
En cuvette	7, 8, 9, 15, 18, 23, 24, 25, 26, 31
Dans la cabine	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 16, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29

Pendant le travail dans un de ces trois aires pour l'entretien, il est nécessaire d'effectuer les opérations décrites ci-dessous pour travailler en toute sécurité.

4.3. DEVANT L'ARMOIRE DE COMMANDE



Certaines interventions sont à effectuer dans l'armoire ouverte et sous tension.

- couper l'alimentation en ouvrant l'interrupteur générale de la force motrice;
- fermer l'interrupteur seulement si nécessaire pour mouvoir l'ascenseur, en prenant toutes les précautions nécessaires en présence de parties sous tension.

4.4. EN CUVETTE

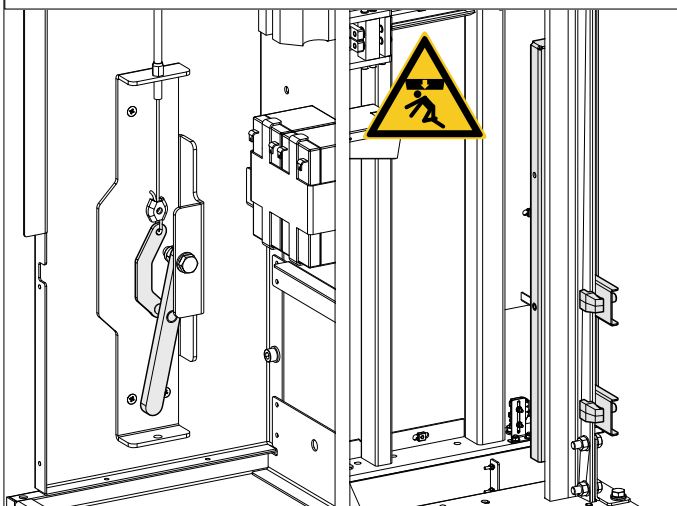


⚠ ATTENTION

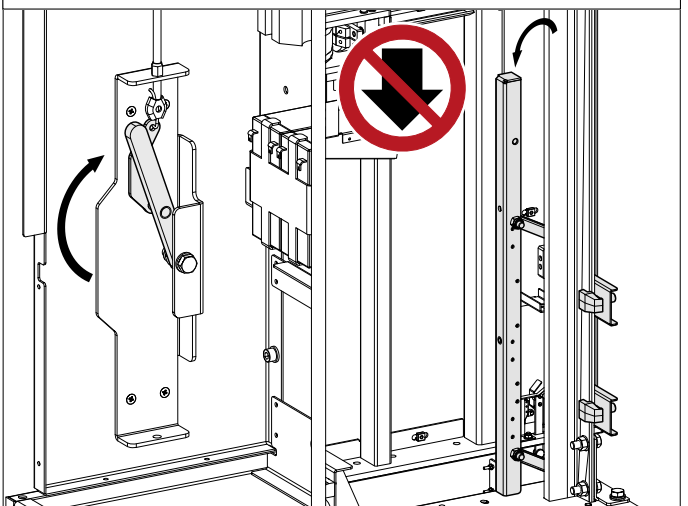
DANGER ECRASEMENT - AVANT D'ACCEDER A LA CUVETTE IL EST OBLIGATOIRE :

- Activez le "dispositif de sécurité de la cuvette" (Safe-Pit) comme indiqué dans les instructions suivantes.
- Ouvrir l'interrupteur général situé dans le tableau d'alimentation (réf. IM.TEC.026 § 5.6).
- Effectuez les procédures anti-coincement décrites dans les instructions suivantes (point 4).

SAFE-PIT* FERMÉ (désactivé)

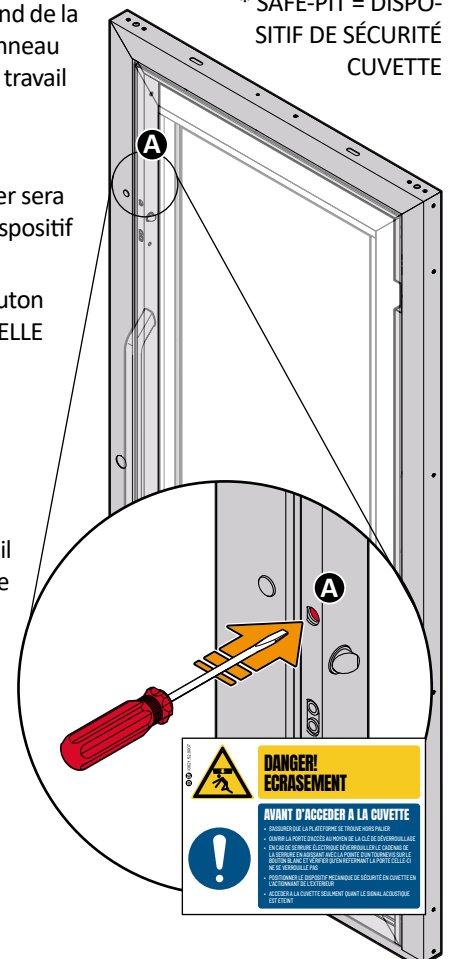


SAFE-PIT* OUVERT (activé)



1. Envoyer la cabine à un des étages supérieurs, à une hauteur d'au moins 2500mm du fond de la cuvette et dans tous les cas HORS DE L'ÉTAGE DU PALIER (led rouge sur la porte du panneau de commande éteint). De cette façon, vous pouvez facilement mettre en position de travail le dispositif de protection dans la cuvette;
2. ouvrir la porte de l'étage le plus bas en utilisant la clé de déblocage;
3. Une fois débloqué la porte palière une signalisation acoustique et lumineuse de danger sera activée. Cela rappelle à qui s'occupe de l'entretien d'insérer en position de travail le dispositif de sécurité dans le fond de la cuvette utiliser le levier approprié;
4. En cas de serrure électrique, déverrouiller le pêne de la serrure en appuyant sur le bouton blanc **A** à l'aide de la pointe d'un tournevis et VÉRIFIER QU'EN FERMANT LA PORTE, ELLE NE SE VERROUILLE PAS;
5. UTILISER DES DISPOSITIFS POUR MAINTENIR LA PORTE PALIÈRE OUVERTE;
6. Activer la « sécurité fond de fosse » en la manœuvrant de l'extérieur ;
7. s'il n'est pas possible de positionner correctement le dispositif de sécurité du fond de la cuvette et la signalisation acoustique et lumineuse ne s'éteint pas, signifie que la cabine se trouve dans une position plus basse par rapport au fond de la cuvette, ensuite il faut fermer la porte palière, réinitialiser le panneau de commande et contrôler la montée de la cabine à un étage supérieur. Ensuite, répétez les actions des points précédents;
8. quand la signalisation acoustique et lumineuse s'éteint, il sera possible accéder en toute sécurité à la fosse et effectuer les opérations requises.
9. une fois terminé les travaux dans la fosse, sortir et fermer le dispositif de sécurité du fond de la cuvette. Lors de cette opération, la signalisation acoustique et lumineuse restera activée jusqu'à ce que le dispositif ne sera dans une position stable. Ensuite fermer la porte palière et en vérifier le bon positionnement.
10. Vérifier que toutes les portes palières soient fermées et verrouillées.
11. Réinitialiser l'armoire de manœuvre afin de redémarrer l'ascenseur.

* SAFE-PIT = DISPOSITIF DE SÉCURITÉ CUVETTE



4.5. DANS LA CABINE

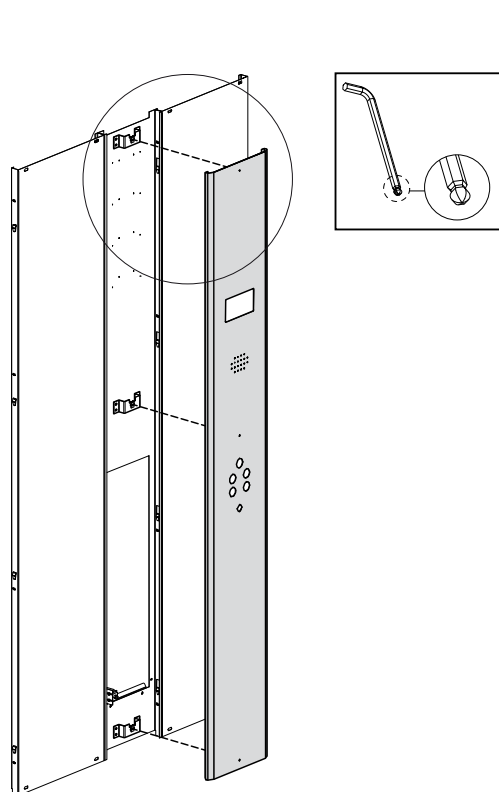
INTERVENTION SUR LE DOS DU PANNEAU DE COMMANDE

Cet ascenseur a été conçu pour permettre d'intervenir sur le parachute depuis l'intérieur de la cabine.

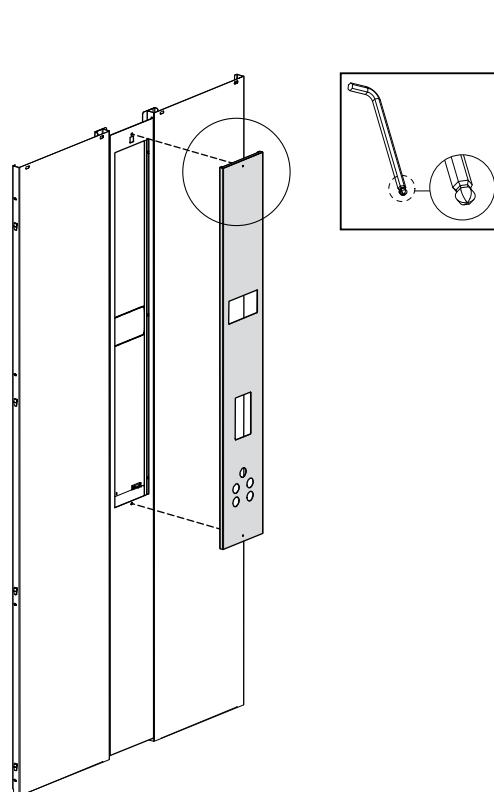
Suivre les instructions suivantes:

- la cabine arrêtée à n'importe quel étage, ouvrir l'interrupteur général de force motrice, appuyer sur l'interrupteur STOP dans la cabine et vérifier que l'ascenseur ne se déplace par les commandes électriques;
- retirer le panneau de service en dévissant les vis de sécurité;

Panneau toute hauteur



Panneau demi hauteur



- déplacer le panneau de service sur le côté;



Lors du déplacement du panneau s'assurer que les câbles électriques branchés aux dispositifs de commande ne soient pas sous tension.

- effectuer les opérations nécessaires sur le parachute;
- une fois terminé, replacer le panneau de service dans sa position originale et le fixer par deux vis de sécurité;
- relâcher le bouton de STOP en cabine, refermer l'interrupteur FM et vérifier que l'ascenseur se déplace et répond correctement aux commandes.

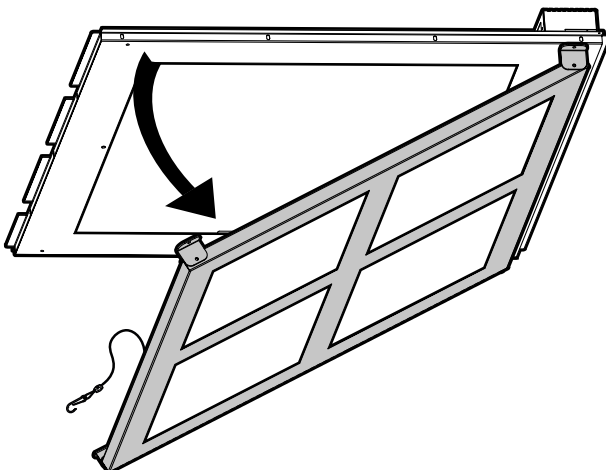
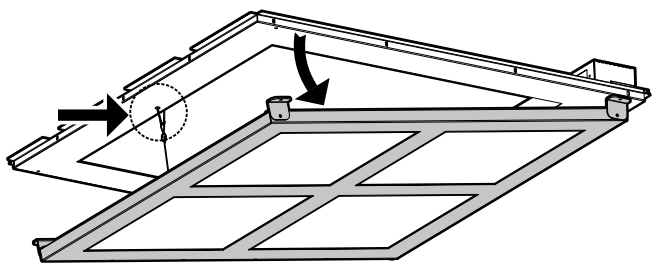
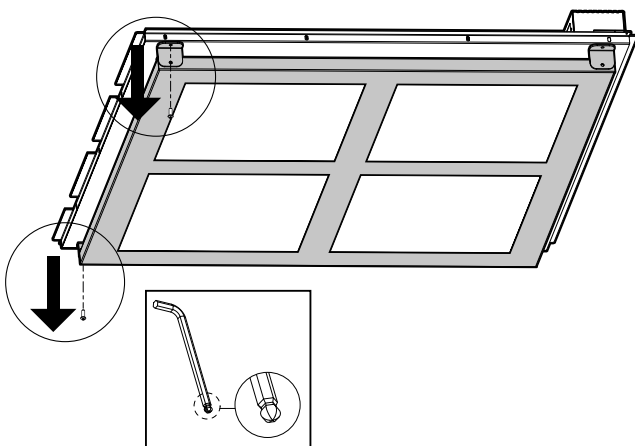
POUR ACCÉDER À LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'ASCENSEUR

La plate-forme élévatrice est conçue de sorte qu'il ne sera pas toujours nécessaire de faire monter la personne qui s'occupe de l'entretien sur le toit de la cabine qui n'est pas piétinable : tous les capteurs ont été fixés au-dessus de l'arcade ainsi que pendant l'entretien il sera possible d'accéder simplement en se penchant sur le toit de cabine.

Il en est de même pour la mise en place des aimants dans la gaine et de l'interrupteur d'extracourse. S'il sera nécessaire effectuer l'entretien aux composants qui se trouvent au-dessus du toit de la cabine, suivre les instructions ci-dessous :

- appuyer sur le bouton de STOP dans la cabine et vérifier que l'ascenseur ne se déplace pas en utilisant les commandes électriques; le STOP sera ensuite réinséré chaque fois qu'il faudra maintenir actif le bouton de STOP;
- débrancher le bouton STOP. Porter la cabine dans une position telle que le sol de la cabine se trouve à 300mm environ au-dessous du seuil du dernier arrêt à l'étage supérieur. En cas de cabine sans porte cette opération sera assez facile, tandis que en cas de cabine avec portes il faudra procéder par essais successifs. Pour faire cela, utiliser les boutons d'appel sur le panneau de commande dans la cabine, tout en restant à l'intérieur de la cabine;
- atteint la position désirée, appuyer sur le bouton de STOP dans la cabine et s'assurer que l'ascenseur ne se déplace pas. Retirer le panneau de couverture du toit de la cabine en dévissant les deux vis de sécurité et poussant le panneau de couverture du côté opposé de la paroi avec le panneau de commande. À ce point une signalisation acoustique se produira pour notifier de ne pas se pencher du toit de la cabine puisque le dispositif de sécurité dans la hauteur libre n'est pas encore activé;

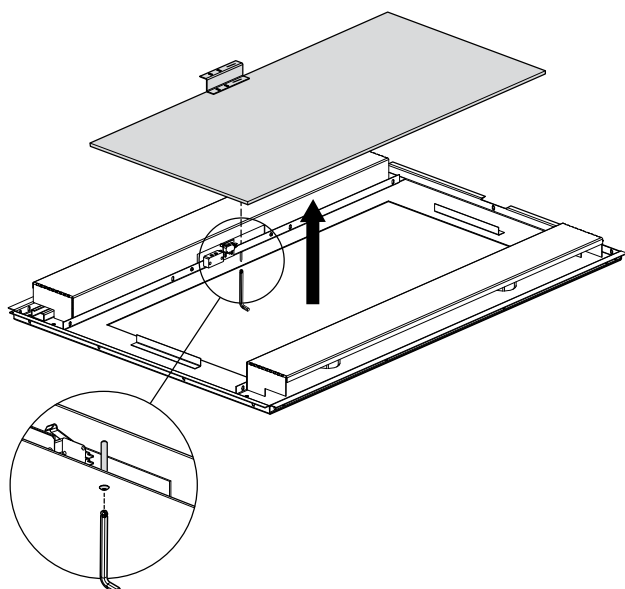
ENTRETIEN EN PRÉSENCE DU CADRE DE PLAFOND



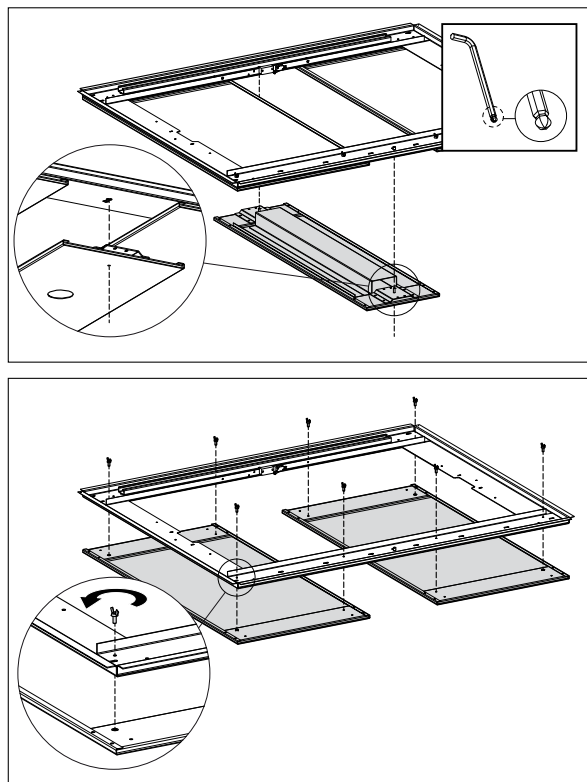
- Enlever les vis de fixation sur un côté du cadre de plafond.
- Décrocher le mousqueton de sécurité.
- Renverser complètement le cadre de plafond, pour accéder au toit de la plateforme.

ACCÈS AU TOIT DE CABINE

Toit composé d'une seule partie



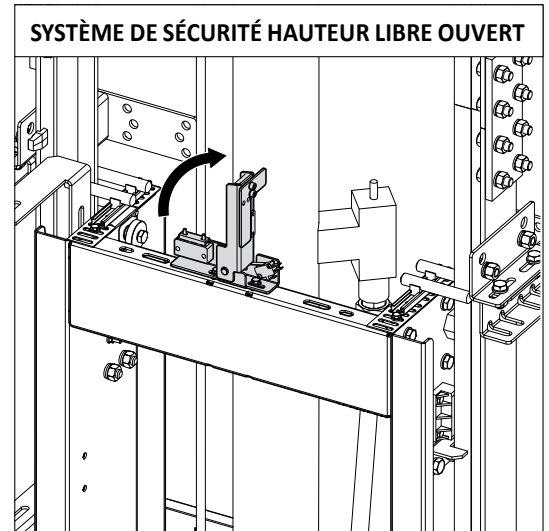
Toit composé de 3 parties





The car roof is not bearing. Do not step on the roof, or on the rims.

- put the headroom spacer in vertical position. The acoustic signal will be disabled, which means that the maintenance in the headroom is possible;



- lean over the roof, using a safety ladder or platform, and effect the necessary maintenance operations;



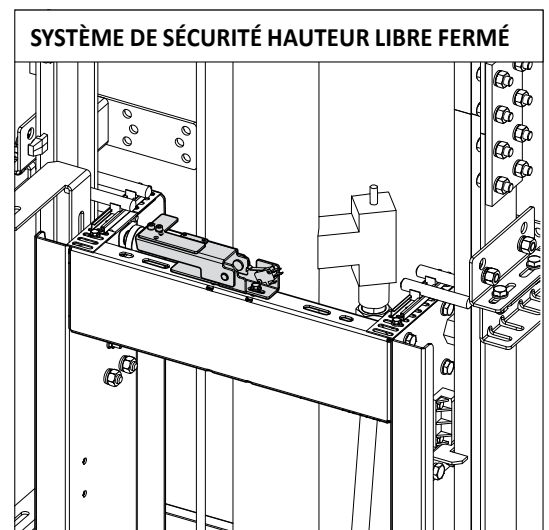
Do not step on the roof. It is not bearing.

- to move the car during the maintenance operations, return inside the car completely, bring the headroom spacer to the resting position, close the safety lid completely and unblock the STOP button in the car;



- Do not force any operation with the operator leaning over the car roof, descent included.
- Do not force any operation with the safety lid up – risk of collision (with shaft elements) exists.

- on maintenance completed, return inside the car completely, bring the headroom spacer to the resting position, close the safety lid completely and unblock the STOP button in the car; then check the correct functioning of the lift.



5. MAINTENANCE OPERATIONS : FREQUENCY AND DESCRIPTION

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
<p>MOUVEMENT DE L'ASCENSEUR ET REPÊCHAGE</p> <p>Vérifier que l'ascenseur se déplace normalement selon les commandes.</p> <p>essayer d'envoyer l'ascenseur à chaque étage, le faire monter et descendre en vérifiant le régulier arrêt automatique, avec une différence de hauteur maximale de 10 mm au-dessus ou au-dessous de l'étage;</p> <p>sans portes de cabine, l'ascenseur doit s'arrêter immédiatement après avoir relâché le bouton de cabine; à l'intérieur de la zone de repêchage la course continue jusqu'à ce que l'ascenseur s'arrête spontanément au niveau de l'étage;</p> <p>tester l'appel de la cabine de tous les étages, en vérifiant que le arrêt automatique soit régulier et que les signalisations d'occupé et de présent fonctionnent régulièrement;</p> <p>vérifier que, sans tourner la clé d'activation, l'ascenseur ne répond pas aux commandes de la relative boîte à bouton.</p>	•	•		
<p>ALIMENTATION DE SECOURS</p> <p>Vérifier que l'alimentation de secours soit suffisante à faire déclencher l'alarme, maintenir allumé l'éclairage de cabine et à compléter la descente à l'étage le plus bas.</p> <p>envoyer la cabine à un étage supérieur;</p> <p>couper l'alimentation électrique en ouvrant l'interrupteur général de l'alimentation (et non celui de la Force Motrice) placé dans l'armoire de manœuvre.</p> <p>l'éclairage de cabine s'allume;</p> <p>appuyer sur le bouton d'alarme: la sirène sonne;</p> <p>appuyer et maintenir enfoncé un des bouton d'appel: la cabine descend et s'arrête au niveau plus bas. À ce point il est possible ouvrir la porte (avec portes coulissantes la porte s'ouvre automatiquement).</p> <p>Au cas où il serait nécessaire rempalcer les batteries (qui se trouvent à l'intérieur de l'armoire de manœuvre) suivre les instructions suivantes.</p> <p>ouvrir les interrupteurs de Force Motrice et de l'éclairage dans l'armoire de manœuvre;</p> <p>débrancher tous les connecteurs des batteries, en faisant très attention à ne pas provoquer de court-circuits;</p> <p>effectuer le remplacement des batteries et rebrancher les connecteurs appropriés;</p> <p>fermer les interrupteurs de Force Motrice et de l'éclairage de cabine et refaire les contrôles à partir du point A jusqu'au point E;</p> <p>se débarrasser des batteries usagées à l'aide des centres régionaux autorisés (sont des déchets dangereux).</p>	•	•		

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
PHOTO-CELLULE OU BARRIÈRE OPTO-ÉLECTRONIQUE (s'il y en a) Vérifier le bon fonctionnement des toutes les photocellules ou barrières opto-électroniques. SANS portes en cabine: rester dans la cabine et donner la commande pour la montée; en dehors de la zone d'isonivelage, intercepter le faisceau d'une des photocellules; l'ascenseur doit s'arrêter et rester arrêté jusqu'à ce que l'obstacle n'est pas enlevé et il est possible de commander un autre déplacement; répéter avec toutes les photo-cellules; répéter dans la zone d'isonivelage. AVEC portes en cabine: Lors de la fermeture automatique de la porte coulissante intercepter le faisceau de la barrière opto-électronique : la porte doit se rouvrir.	•	•		
SERRURES Contrôle de la serrure de toutes les portes palières. vérifier la régularité du mouvement d'ouverture et fermeture, en activant également la clé de secours; vérifier la bonne insertion du pont amovible sur le contact fixe et du pêne de la serrure dans le trou sur le vantail; vérifier l'indépendance entre le contact du pêne de la serrure et celui du contact préliminaire.	•	•		
SYNCHRONISME DU PISTON Vérifier que les deux tiges du piston arrivent en fin de course en même temps (cabine en extracourse inférieure).	•	•		
POMPE À MAIN - BOUTON DE DESCENTE D'URGENCE Vérifier que les dispositifs pour la manœuvre d'urgence en montée et descente fonctionnent régulièrement. ouvrir l'interrupteur générale de force motrice du panneau d'alimentation; avec la cabine arrêtée au plus bas étage, actionner la pompe à main pendant dix cycles; ouvrir la porte avec la clé de secours et vérifier que la cabine ait monté; fermer la porte. appuyer sur le bouton rouge "Descente d'urgence" et le maintenir enfoncé; vérifier que la cabine ait descendu.	•	•		
JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU PISTON Vérifier le niveau d'huile dans la bouteille de récupération (500 ml): ne doit pas se remplir lors des deux contrôles ultérieurs.	•	•		

1:1

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
PATINS DE GLISSEMENT La distance des patins sur les guides doit être de 1-2 mm. Il est possible obtenir une plus grande distance en ajustant les supports des patins; pour des distances plus grandes il sera nécessaire le remplacement des patins.	•	•		
GUIDES Graisser les guides avec un mélange d'huile (teneur ≥ 220 cst, ne contient pas d'additifs EP) et de graisse (moitié-moitié). Pour la section inférieure des guides, effectuer la lubrification à partir de la cuvette.	•	•		
NIVEAU D'HUILE Éliminer l'air de la tête du cylindre et de la tige. Vérifier que le niveau d'huile dans le réservoir est au-dessus du minimum (ou recouvre complètement la pompe) lorsque la cabine est arrêtée à l'étage le plus haut. Pour le remplissage utiliser de l'huile ISO VG 46.	•		• 1	
FILTRE À HUILE (s'il est prévu) Vérifier et nettoyer le filtre de la pompe.	•		• 1	
JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU GROUPE VANNES (tester avec de l'huile à la température ambiante). Ouvrir la vanne du manomètre, fermer le robinet d'envoi et couper l'alimentation en ouvrant l'interrupteur de Force Motrice du panneau électrique; utiliser la pompe à main pour porter le distributeur jusqu'à la pression nominale; attendre 5 minutes et vérifier qu'il ne se produise pas une chute de pression rouvrir le robinet, fermer la vanne du manomètre et redonner tension.	•		• 1	
VANNE DE SURPRESSION Vérifier que la valeur de seuil ne dépasse pas le prescrit (1.4 fois la pression statique maximale). fermer le robinet d'envoi et ouvrir la vanne du manomètre; commander la montée (par ex. depuis un étage plus haut); lire sur le manomètre la valeur maximale atteinte par la pression (doit toujours être ≤ 63 bar); ouvrir le robinet d'envoi et fermer la vanne du manomètre.	•		• 1	

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
VANNE DE BLOCAGE Vérifier le fonctionnement de la vanne de blocage avec la cabine à pleine charge et arrêtée à un étage supérieur. couper la tension en ouvrant l'interrupteur générale de force motrice de l'alimentation; calibrer la vis de réglage de la vitesse de descente comme indiqué sur le manuel de la centrale oléodynamique; appuyer et maintenir enfoncé le bouton rouge de descente d'urgence et le pivot central de la vanne EVD; la cabine doit s'arrêter; recalibrer la vis de réglage de la vitesse de descente comme indiqué sur le manuel de la centrale oléodynamique.	•		• 1	
TENUE DE L'HUILE DES PARTIES DE RACCORD Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile causées par des fuites à partir des différents composants: vanne de chute, centrale, raccords, tuyauterie, etc. Vérifier le bon état des tuyaux flexibles et des raccords.	•		• 1	
EXTRACOURSE SUPÉRIEURE Vérifier le bon état du contact de sécurité. envoyer la cabine vide à l'étage le plus haut; avec la pompe à main commander la montée de la cabine jusqu'au déclenchement du contact d'extracourse (procéder par essais : le contact s'est déclenché quand l'ascenseur ne répond pas aux appels extérieurs).	•		• 1	
MISE À LA TERRE Contrôler l'efficacité de la mise à la terre et de l'isolation du circuit électrique comme indiqué sur les schémas de câblage.	•		• 1	
ÉCLAIRAGE Vérifier le bon fonctionnement de l'éclairage de la cabine, de la gaine (le cas échéant) et de la zone de l'armoire de commande.	•		• 1	
CARACTÉRISTIQUES DE L'HUILE Vérifier que l'huile n'a pas changé ses caractéristiques initiales. Tous les deux ans, prendre un peu d'huile du fond du réservoir pour vérifier sa clarté et le cas échéant, le remplacer complètement.			• 1	

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
PRESSION STATIQUE MAXIMALE AVEC CABINE À PLEINE CHARGE Vérifier que la pression de fonctionnement soit restée inchangée dans le temps (avec cabine à pleine charge). déplacer la cabine jusqu'à un arrêt supérieur; ouvrir la vanne du manomètre; lire la valeur indiquée; fermer la vanne du manomètre.	•		• 2	
SURCHARGE Vérifier que la cabine ne se déplace pas en cas de surcharge. charger la cabine selon la charge maximale; faire monter la cabine au premier étage; ouvrir la porte et entrer dans la cabine; refermer la porte; vérifier que l'ascenseur ne répond pas aux commandes ni depuis l'intérieur ni depuis l'extérieur.	•		• 2	
POULIE DE RENVOI Effectuer une course complète et vérifier que les poulies tournent librement sur leurs pivots.	•		• 2	
CÂBLES DE SUSPENSION Examiner les câbles et leurs connexions à la recherche de parties endommagées, corrodées et usées. vérifier que les bornes de serrage des câbles soient bien serrées aux extrémités du côté de la gaine et de celui de la cabine. vérifier que les deux câbles de suspension soient tendus de la même manière. examiner les câbles à la recherche de fils cassés, usés, corrodés. Il est admis un maximum de dix fils cassés visibles sur une longueur égale à 70mm; il est admis une réduction de section à cause de l'usure ou de l'abrasion égal à 2 mm ² , même en l'absence de câbles cassés; ni câbles, ni attaches corrodés ou oxydés ne sont pas admis.	•		• 2	

2:1

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
PARACHUTE Vérifier son déclenchement à cabine vide. contrôler le mouvement des leviers pour régler la synchronisation des deux blocs parachute; préparer le dispositif de relâchement des câbles pour les rendre utilisables en retirant les deux vis; essai d'intervention: une personne agit sur l'armoire de commande, une personne reste à l'étage le plus bas; envoyer la cabine à une hauteur d' 1m environ du fond de la cuvette; commander la descente avec le bouton rouge pour la descente d'urgence; tirer le câble du dispositif de relâchement des câbles de manière à provoquer l'intervention du parachute; continuer à commander la descente, de sorte que les câbles se détachent avec leurs ressorts et que la cabine reste suspendue seulement sur le parachute; vérifier que, en l'absence du poids de la poulie la cabine ne tombe pas; contrôler la montée électrique de la cabine: la commande ne devrait pas avoir aucun effet; à l'aide de la pompe à main, remettre du poids sur les câbles et continuer la montée afin de libérer le parachute; vérifier la retour dans la position correcte des câbles et des pièces mobiles et réinitialiser le contact du parachute de l'armoire de manoeuvre; commander la montée électrique de la cabine : l'ascenseur doit démarrer normalement; porter la cabine à 2.5m environ du fond de la cuvette; entrer dans la cuvette (mettre en position de travail le dispositif SafePit) et réactiver le dispositif d'essai de relâchement des câbles; vérifier les deux empreintes laissées par le parachute sur les guides, en s'assurant qu'elles sont de la même longueur sur les deux guides (± 10 mm) et à la même hauteur (± 20 mm); remettre en service l'ascenseur.	•		• 2	
LIGNES ÉLECTRIQUES Vérifiez que les lignes électriques, fixes et mobiles, sont intactes.	•		• 2	
CONTACTS DANS LA GAINE Vérifier l'intégrité des contacts d'exclusion du verrouillage des serrures et du repêchage.	•		• 2	
CONTACTEURS Vérifiez les contacteurs et leur efficacité.	•		• 2	

OPÉRATION	FRÉQUENCE CONSÉILLÉE			
	1° Mise en service	Tous les 6 mois	Tous les 1/2 ans	Tous les 5/10 ans
PLAQUES - SCHÉMAS S'assurer que les plaques, les schémas électriques et hydrauliques figurent dans tous les espaces appropriés: une plaque en cuvette, qui indique le danger d'accès et exige l'insertion du dispositif de sécurité; une plaque sur le toit de cabine indiquant que la surface n'est pas piétinable; une plaque sur l'armoire de manœuvre indiquant un danger électrique et l'interdiction d'entrée; une plaque près de l'appareillage électrique indiquant les modalités de la manœuvre d'urgence; une plaque pour l'identification du bouton rouge de la descente d'urgence; une plaque sur chaque porte palière indiquant un usage réservé aux personnes handicapés (seulement pour les ascenseurs publics); une plaque en cabine indiquant la portée, la capacité et le nom du fabricant et les modalités de descente d'urgence en cas de blak-out électrique; schéma électrique et hydraulique dans l'armoire de manœuvre (ou dans un local préparé).	•		• 2	
VITESSE - ACCÉLÉRATION - DÉCÉLÉRATION Vérifier que les valeurs sont les mêmes de celles prévues à l'origine.	•		• 2	
RÉVISION HYDRAULIQUE TOTALE La révision totale de l'équipement hydraulique est effectuée afin de rétablir les conditions qui peuvent être altérées, en particulier à cause du vieillissement de l'huile et sa pollution. Il faut: filtrer l'huile et nettoyer le réservoir (la finesse de filtration est de 30-40 microns); démonter la tête du piston et le distributeur; vérifier tous les joints et les remplacer si nécessaire; contrôler et de nettoyer les filtres; monter et régler comme dans le cas d'une nouvelle installation.				• 5
SUBSTITUTION DU TUYAU FLEXIBLE Remplacer le tuyau tous les 10 ans.				• 10

6. UTILISATION DE LA CLÉ DE SECOURS DES PORTES PALIÈRES



L'ouverture de la porte à l'aide de la clé triangulaire pour l'ouverture d'urgence introduit un élément de danger. Procéder avec une extrême prudence.



Une différence de hauteur entre le plancher de la plate-forme et celui du sol supérieure à 30 cm entraîne un risque important de chute de la cabine sur le palier aussi bien que du palier à l'intérieur de la gaine. **Par conséquent, NE JAMAIS utiliser la porte d'un niveau intermédiaire au cours d'une opération de sauvetage.**

Pour deverrouiller la serrure et ouvrir la porte palière il faut avant tout ouvrir l'interrupteur générale dans l'armoire de la force motrice. Ensuite, insérer la clé de sécurité dans le trou préparé du chambranle de la porte et tourner la clé sur elle même; ensuite ouvrir la porte avec attention en s'assurant que la plate-forme soit alignée avec l'étage.

Après avoir terminé l'intervention, s'assurer toujours que toutes les portes palières sont fermées et verrouillées.



Le toit de la cabine N'EST PAS PIÉTINABLE. Ne jamais monter sur le toit, même pas placer les pieds sur le bord.

7. DÉBLOCAGE EN CAS D'INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



7.1. VANNE DE BLOCAGE

Dans le cas de l'intervention du la vanne de sécurité, suivre les étapes suivantes pour débloquer l'ascenseur :

vérifier si il ya des personnes dans la cabine. S il y en a vérifier leur état de santé;

rassurer toutes les personnes dans la cabine et leur montrer ce que vous allez faire;

Aller dans la salle des machines, ouvrir l'interrupteur de la Force Motrice et prendre position devant la centrale oléodynamique, et localiser la pompe à main portant le label "ATTENTION- MONTÉE D'URGENCE";

agir sur la pompe à main et soulever de quelques centimètres la cabina afin de débloquer la vanne;

S'il y a des personnes dans la cabine, effectuer une descente d'urgence manuelle en appuyant le bouton rouge portant le label "ATTENTION- DESCENTE D'URGENCE" jusqu'à rejoindre un des étage et évacuer normalement les personnes bloquées;

mettre l'ascenseur hors de service.

2:1

7.2. PARACHUTE

En cas d'intervention du parachute, suivre les étapes suivantes pour débloquer l'ascenseur.

vérifier si il ya des personnes dans la cabine. S il y en a vérifier leur état de santé;

rassurer toutes les personnes dans la cabine et leur montrer ce que vous allez faire;

aller dans la salle des machines, ouvrir l'interrupteur de la force motrice et prendre position devant la centrale oléodynamique, et localiser la pompe à main portant le label "ATTENTION-MONTÉE D'URGENCE";

agir sur la pompe à main et soulever de quelques centimètres la cabine afin de débloquer la vanne;

s'il y a des personnes dans la cabine, effectuer une descente d'urgence manuelle en appuyant le bouton rouge portant le label "ATTENTION- DESCENTE D'URGENCE" jusqu'à rejoindre un des étage et évacuer normalement les personnes bloqué;

mettre l'ascenseur hors de service.

8. EXÉCUTION DES RÉPARATIONS

	ATTENZIONE
	<p>Normalement une arcade qui a été endommagée ou déformée (par ex. après un fléchissement, un réchauffement, etc.) ne peut pas être réparée ou redressée. Les parties endommagées doivent être remplacées. Utiliser uniquement des pièces de rechange LIFTINGITALIA S.r.l..</p> <p>Les réparations doivent être effectuées par des experts, avec le plus grand soin afin d'assurer un fonctionnement en sécurité de l'ascenseur.</p>

Les réparations suivantes peuvent être effectuées sur place par des installateurs qualifiés ou par le personnel qui s'occupe de l'entretien :

- Le ponçage pour enlever la rouille (par ex. causée par des dommages à la peinture) et l'application d'une peinture anti-rouille appropriée;
- Substitution des patins ou des inserts des patins;
- Substitution des câbles.

9. LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

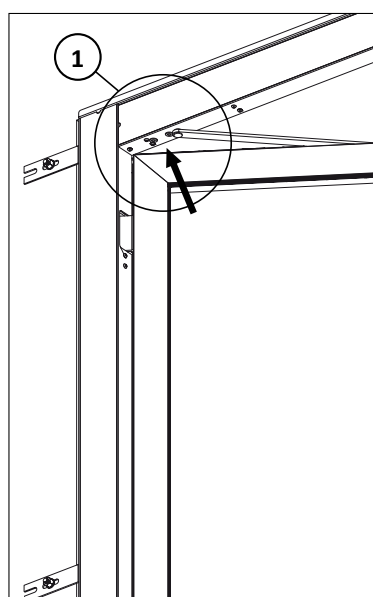
Component	Description	Q.ty	Code
Roller shoes	Roller Ø56	4	F600.05.9096
	Roller Ø78	4	F300.04.0014
Sliding shoes	Lateral shoes	4	F300.05.0002
	Yoke shoe seals	2	F600.05.9057V04
2:1 Safety brake	Safety brake	1 couple	Plate number is required
2:1 Rope	Suspension rope	2	Plate number is required

10. MAINTENANCE PORTE PALIÈRE LUMIERE - Ferme-porte manuelle

INFORMATION



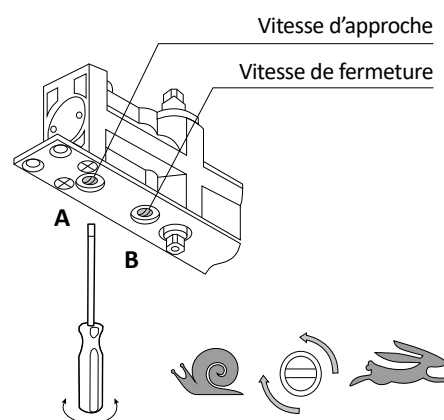
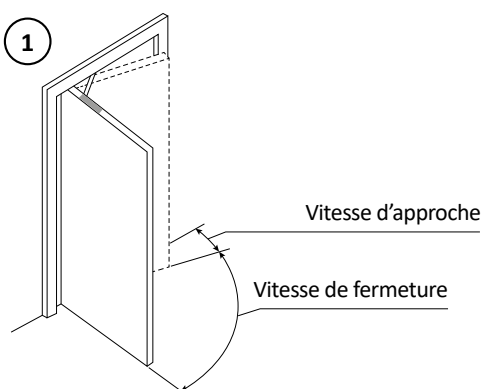
LE REGLAGE DE LA VITESSE DE FERMETURE ET DE LA FORCE DU COUP FINAL, qui, normalement s'effectue à l'aide de vis spéciales, **EST IMPORTANT**, d'une part pour adapter parfaitement l'action du ferme-porte au poids de la porte sur laquelle il est appliqué et, d'autre part, pour garantir un fonctionnement efficace quelle que soit la saison. En effet, la viscosité de l'huile change relativement à la température externe. **L'ACTION DU FERME-PORTE EST DONC SUJETTE AUX VARIATIONS SAISONNIÈRES NATURELLES QUI PEUVENT EXIGER DE PETITS RÉGLAGES PÉRIODIQUES**, pour maintenir une efficacité du mécanisme constante. Le ferme-porte possède 2 réglages distincts: la vitesse de fermeture et la force du coup final qui sert à vaincre la résistance du déclic de la serrure lors de la fermeture effective.



Régler la force du coup final et donc la Vitesse de Rapprochement, en fonction du poids de la porte, en intervenant sur la vis A avec des rotations non supérieures à $30^\circ \div 45^\circ$.

Régler et contrôler périodiquement la Vitesse de Fermeture en intervenant sur la vis B avec des rotations non supérieures à $30^\circ \div 45^\circ$.

1



MAX $30^\circ \div 45^\circ$

KONE